

“ETCHMIADZINE”
ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIEGE
D’ETCHMIADZINE
(Juillet 2003)

ENCYCLIQUES PONTIFICALES ET MESSAGES DE BENEDICTION

1. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à Son Eminence l’archevêque Nerses Pozapalian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Grégoire l’Illuminateur », 5 juillet 2003, no.199 (p. 3-4).
2. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à M. Armand Arabian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Grégoire l’Illuminateur », 4 juillet 2003, no.176 (p. 5-6).
3. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à M. Fadey Sargsian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop », 4 juillet 2003, no.173 (p. 7-8).
4. Distinctions pontificales (Encycliques pontificales et messages de bénédiction accordés par Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à des personnalités religieuses et laïques ayant rendu d’éminents services à l’Eglise arménienne au mois de juillet 2003) – (p. 9).
5. Message de félicitations de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à l’occasion du Jour de la Constitution de la République d’Arménie, 4 juillet 2003 (p. 10).
6. Message de condoléances de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à la famille d’Armen Khostikian, 24 juillet 2003 (p. 11).

SERMONS

7. Sermon de Son Eminence l’évêque Narek Chakarian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 6 juillet 2003 (p. 12-13).
8. Sermon de Son Eminence l’évêque Norvan Zakarian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 13 juillet 2003 (p. 14-16).
9. Sermon de Son Eminence l’évêque Vazguen Mirzakhanian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 20 juillet 2003 (p. 17-19).
10. Sermon de Son Eminence l’archevêque Movses Movsissian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 27 juillet 2003 (p. 20-24).

ETUDES RELIGIEUSES

11. **REVEREND ADAM MAKARIAN** – « Joseph, son fiancé » (recherche scientifique sur le vers de Matthieu 1, 19) – (p. 25-27).
12. **VLADIMIR SOLOVIEV** – Sur la victime et la charité (un passage du livre « Les fondements spirituels de la vie », traduit du russe par Fr. Guévork Saroyan) – (p. 28-36).

ETUDES HISTORICO-PHILOLOGIQUES

13. **ARAM HOVHANNISSIAN** – Le premier conflit politique et militaire de l'Arménie Cilicienne avec le sultanat des Mamelouks d'Egypte (recherche scientifique) – (p. 37-43).
14. **ROUBEN SIMONIAN** – La forteresse de Mahkanaberd (recherche scientifique) – (p. 44-49).

Episodes ciliciens

15. **MISSAK DJEVAHIRIAN** – Histoire d'un tympan (recherche scientifique) – (p. 50-54).
16. **SAMVEL M. CHAHINIAN** – Les cavernes dans le processus de la formation de la mentalité et de la culture du peuple arménien (recherche scientifique) – (p.55-74).
17. **GUEVORK KHOUDINIAN** – L'Eglise Apostolique arménienne et les partis nationaux arméniens aux années 1889-1891 (recherche scientifique) – (p. 75-79).
18. **HOVHANNES ZATIKIAN** – Le prêtre héroïque de Khanassor (consacré à la vie et au combat de libération nationale du Révérend Grigor Ter-Avakian (1840-1921). Pensées de Chirvanzadeh sur le Révérend Père Grigor) – (p. 80-84).
19. **PARGUEV VAYOTSDZORETSI** – Lettres de Sa Sainteté le Catholikos Guévork VI Tchorektchian de bienheureuse mémoire aux diacres du Saint-Siège d'Etchmiadzine étudiant à Moscou (Mémoires et textes) (p. 85-88).

CRITIQUE LITTÉRAIRE

20. **HACOB KEUSSEYAN** – Une page nouvellement découverte des recherches sur la religion de Nicolas Adontz (sur la publication du livre nouvellement découvert de Nicolas Adontz « Le problème des icônes ») – (p. 89-93).
21. **AVET AVETISSIAN** – Les icônes arméniennes (sur le livre «Les icônes arméniennes » du professeur Dr Hravard Hacobian) – (p. 94-96).
22. **ARTHUR ANDRANIKIAN** – L'esprit arménien dans les recherches de Kostan Zarian (sur les livres récemment publiés de Kostan Zarian) – (p. 97-100).

AU SAINT- SIEGE ET DANS LES DIOCESES

23. **DIACRE ARTHUR HOVHANNISSIAN** – Réunion générale de la Congrégation de saint Etchmiadzine au Saint-Siège, 24-27 juillet 2003. Interventions d'inauguration et de fermeture de Sa Sainteté Garéguin II (p. 101-106).
24. Bénédiction de la nouvelle église des Saints-Martyrs du village de Téghénik du district de Kotayk par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, 5 juillet 2003 (p. 107).
25. Pèlerinage du Diocèse de l'Eglise Arménienne de Géorgie au Saint-Siège d'Etchmiadzine, 20 juillet 2003 (p. 108).

26. Pèlerinage du Diocèse de l'Eglise Arménienne de la Russie du Sud au Saint-Siège d'Etchmiadzine, 27 juillet 2003 (p. 109).
27. Exposition des œuvres des enfants du village de Hay au Saint-Siège, 5 juillet 2003 (p. 110).

Nouvelles du Diocèse occidental de l'Eglise Arménienne d'Amérique du Nord

28. La cérémonie de la Confrérie de l'Eglise au Siège diocésain, 12 juillet 2003 (p. 111)
29. Le juge Armand Arabian décoré de l'Ordre « Saint Grégoire l'Illuminateur », Venice (Etats-Unis d'Amérique), 24 juillet 2003 (p. 112-113).

Nouvelles du Diocèse oriental de l'Eglise Arménienne d'Amérique du Nord

30. Rencontre de Garry Kasparov, champion du monde du jeu d'échecs, avec ses compatriotes, Salle Hayk et Alice Gavoukhtchian du Siège diocésain, 13 juillet 2003 (p. 114).

RELATIONS INTER-ECCLESIASTIQUES

31. **GAYANE ALEXANIAN** – XII^e Assemblée générale de la Conférence Ecclésiastique Européenne (CEC) à Trondheim (Norvège), 25 juin – 2 juillet 2003 (p. 115-117).
32. **DIACRE TIGRAN BAGHOUMIAN** – L'Union de l'église St.-Katoghiké de Djerjev est devenue membre de « Sindesmos », Durrës (Albanie), 14-22 juillet 2003 (p. 118-121).
33. Décès du Très révérend archiprêtre Sahak Achakertian (Nécrologue) – (p. 122).

AUDIENCES AU SAINT-SIEGE

34. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II à M. Marco Clemente, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de l'Italie nouvellement nommé en République d'Arménie, 1^{er} juillet 2003 (p. 123).
35. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II aux représentants de l'O.N.U., 1^{er} juillet 2003 (p. 123).
36. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II aux participants du Symposium consacré aux questions du droit international, 3 juillet 2003 (p. 124).
37. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II aux membres du groupe parlementaire de l'amitié Canada-Arménie, 4 juillet 2003 (p. 124).
38. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II à M. Hassan Raslan, Chargé d'affaires de la République Arabe de Syrie nouvellement nommé en République d'Arménie, 28 juillet 2003 (p. 125).
39. Brèves nouvelles ecclésiastiques. Information sur les Saintes Messes, les sermons et les autres services accomplis au Saint-Siège et à la Cathédrale d'Etchmiadzine au mois de juillet 2003 (p. 126).